Совет Безопасности

11 December 2018
Russian

**Письмо Постоянного представителя Судана при Организации
Объединенных Наций от 7 декабря 2018 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим пресс-релиз, опубликованный 6 декабря 2018 года посланником Президента Республики по вопросам дипломатических контактов и переговоров о мире в Дарфуре Амином Хасаном Омаром о подписании 6 декабря 2018 года в Берлине в преддверии переговоров в Дохе соглашения между правительством Судана и группировкой Освободительной армии Судана под руководством Минни Минави и группировкой Движения за справедливость и равенство, возглавляемой Джibriлом Ибрагимом (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Омар Дахаб Фадль Мухаммед
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 7 декабря 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Пресс-релиз о подписании в преддверии переговоров в Дохе соглашения между правительством Судана и группировкой Освободительной армии Судана под руководством Минни Минави и группировкой Движения за справедливость и равенство, возглавляемой Джibriлом Ибрагимом

Сегодня, в четверг, 6 декабря 2018 года, в помещениях министерства иностранных дел Германии была проведена церемония подписания в преддверии переговоров в Дохе соглашения между правительством Судана и группировкой Освободительной армии Судана под руководством Минни Минави и группировкой Движения за справедливость и равенство, возглавляемой Джibriлом Ибрагимом. Церемония состоялась при щедрой финансовой поддержке со стороны германского правительства в присутствии государственного министра иностранных дел Германии. На церемонии присутствовали также Единый специальный представитель Африканского союза — Организации Объединенных Наций по Дарфуру г-н Джеремайя Мамаболо, Специальный посланник Катара г-н Мутлак аль-Кахтани, представители правительств Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Франции, Норвегии и Германского фонда Бергхоф.

Подписание соглашения стало кульминацией нескольких раундов переговоров и неофициальных консультаций, которые проходили в столице Германии, Берлине, при посредничестве Единого специального представителя Африканского союза — Организации Объединенных Наций по Дарфуру и представителей правительства Германии, под наблюдением и при содействии со стороны международных посланников мира в Судане.

Соглашение предусматривает возобновление Дохинских переговоров между правительством Судана и двумя подписавшими соглашение движениями. В качестве основы для этих переговоров будет служить Дохинский документ о мире в Дарфуре, при этом была выражена приверженность обсуждению всех вопросов, которые, по мнению этих двух движений, необходимо обсудить в целях достижения всеобъемлющего и прочного мира в Дарфуре. Была выражена также приверженность созданию надлежащих механизмов для реализации договоренностей по итогам переговоров между двумя движениями и правительством Судана.

Правительство вновь заявляет о своей полной готовности возобновить Дохинские переговоры в позитивном и конструктивном ключе в целях достижения окончательного и прочного мира в Дарфуре. Оно также хотело бы выразить свою благодарность и признательность правительству Германии, Африканскому союзу, Организации Объединенных Наций, братскому Государству Катар и всем международным партнерам, которые приняли участие в выработке этого соглашения, оказали содействие и внесли вклад в его достижение в рамках усилий по обеспечению мира и стабильности в Судане и регионе.

(Подпись) Амин Хасан Омар
Посланник Президента Республики
по вопросам дипломатических контактов
и переговоров о мире в Дарфуре